



GOBIERNO DE CHILE
MOP
Dirección de Arquitectura

ARG/JCVZ/ADF/CED/lcr

DIRECCION DE ARQUITECTURA
OFICINA REGIONAL IQUIQUE
M.O.P. - I REGION
Proceso N° 3472369

TRAMITADO

16 DIC 2009

DIRECCION DE ARQUITECTURA
OFICINA REGIONAL IQUIQUE
M.O.P. - I REGION

OBRA: "CONSERVACION EDIFICIOS
M.O.P. A NIVEL NACIONAL -
MEJORAMIENTO EDIFICIO M.O.P.
IQUIQUE"

REF.: Aprueba Convenio por Trato Directo.

IQUIQUE, 07 DIC. 2009

MINISTERIO DE HACIENDA	
OFICINA DE PARTES	
RECIBIDO	

DIRECCION DE ARQUITECTURA OFICINA REGIONAL IQUIQUE M.O.P. - REGION
16 DIC 2009
Proceso N° 3472369

VISTOS :

- El D.F.L. N° 850 de 1997, que fija texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 15.840 de 1964;
- El Decreto M.O.P. N° 75 de 2004 y sus modificaciones;
- La Resolución N° 1.600 de 30.10.08 de la Contraloría General de la República;
- El Decreto M.O.P. N° 1093 de 2003, modificado por Decreto MOP. N° 1136 del 2006;
- Orden de Ejecución de Trabajos S/N° con el V°B° del Sr. Ministro de Obras Públicas.
- El oficio Ord. DA.I. N° 466 de fecha 16.11.2009, en el cual se solicita autorización para contratar por Trato Directo a la Sra. Directora Nacional de Arquitectura.
- El TD5 207987 de fecha 07.12.2009
- La Carta S/N° de fecha 06.11.09 enviada por la Empresa Constructora y Proyectos JUFER E.I.R.L..
- El presupuesto del Contratista, ascendente a \$9.158.667.- I.V.A. incluido.
- Las Especificaciones Técnicas, Presupuesto Oficial, Cubicaciones y antecedentes que forman el expediente técnico de la obra.
- El Convenio de Trato Directo de fecha 07.12.2009, entre la DA. MOP. Tarapacá y la Empresa Constructora y Proyectos JUFER E.I.R.L., que se adjunta.
- Las atribuciones que me confieren las Resoluciones DA. N° 12 del 21.01.92, DA. N° 26 del 31.07.92 y DA. N° 65 del 25.09.2002

CONTRALORIA GENERAL	
TOMA DE RAZON	
RECEPCION	

DEPART.		
JURIDICO		
DEPTO. T.R.		
Y REGISTRO		
SUB.DEP.		
C.CENTRAL		
SUB.DEP.		
E. CUENTAS		
SUB.DEP.		
C.P.Y		
BIENES NAC.		
DEPART.		
AUDITORIA		
DEPART.		
V.O.P., U y T.		
SUB.DEP.		
MUNICIP		

CONSIDERANDO: Qué, dada la urgencia en el cumplimiento de los compromisos asumidos por esta Dirección de Arquitectura es necesario abordar su ejecución por Trato Directo, lo que cuenta con la autorización del Sr. Ministro de Obras Públicas.

R E S U E L V O (EXENTO)

500

DA.I. N°

1.- **APROBACION DE ANTECEDENTES:** Apruébese el Convenio de Trato Directo adjunto de fecha 07.12.2009, que contrata los trabajos denominados "CONSERVACION EDIFICIOS M.O.P. A NIVEL NACIONAL - MEJORAMIENTO EDIFICIO M.O.P. IQUIQUE", con la Empresa Constructora y Proyectos JUFER E.I.R.L., R.U.T. N° 76.792.220-5, por la suma total de \$9.158.667.- (Nueve millones ciento cincuenta y ocho mil seiscientos sesenta y siete pesos) y cuyo texto es el siguiente:

REFRENDACION	
REF. POR	\$.....
IMPUTAC.
ANOT. POR	\$.....
DEDUC.DTO.

CONVENIO TRATO DIRECTO

OBRA "CONSERVACION EDIFICIOS M.O.P. A NIVEL NACIONAL – MEJORAMIENTO EDIFICIO M.O.P. IQUIQUE"

En Iquique, a 07 de Diciembre del 2009, entre la Dirección Regional de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas I Región Tarapacá, representada por su Director Regional, don **ARIEL RIQUELME GUEBALMAR**, ambos con domicilio en calle Tarapacá N° 130, 4° piso, Iquique, y la **Empresa Constructora y Proyectos JUFER E.I.R.L.**, R.U.T. N° 76.792.220-5, representada por don Juan José Olaechea Díaz, R.U.T. N° 10.230.406-3, con domicilio en Bolívar N° 1301, Iquique, y visto el Presupuesto a Suma Alzada para la ejecución de los trabajos de la obra "CONSERVACION EDIFICIOS M.O.P. A NIVEL NACIONAL – MEJORAMIENTO EDIFICIO M.O.P. IQUIQUE", que se adjunta, acuerdan.

1. El Contratista se compromete a ejecutar las obras detalladas en el Presupuesto adjunto, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y planos proporcionados por la Dirección de Arquitectura para la obra mencionada, en la suma de \$9.158.667.- (Nueve millones ciento cincuenta y ocho mil seiscientos sesenta y siete pesos), I.V.A. incluido.

- 2.- El Contratista declara:
 - a) Tener conocimiento cabal de los trabajos a realizar, conforme a las instrucciones y antecedentes proporcionados por la Dirección de Arquitectura del M.O.P. I Región.
 - b) Conocer el terreno y recibir conforme el sitio donde se realizarán los trabajos.
 - c) Aceptar un plazo de Treinta (30) días corridos para la ejecución total y satisfactoria terminación de los trabajos, en concordancia con el Art. 160° del Reglamento para Contratos de Obras Públicas y que en caso de incumplimiento de éste deberá pagar una multa diaria, de acuerdo a lo establecido en el Art. 163° del mismo Reglamento, siendo el valor K de 0,25..

- 3.- Las obras se cancelarán mediante Estado de Pago Unico. La Inspección Fiscal dará su Visto Bueno, siempre que éste cumpla con todos los requisitos reglamentarios de rigor.

- 4.- Al Contratista se le retendrá directamente del Estado de Pago, el 5% del valor del contrato y se le devolverá una vez aprobada el Acta de Recepción Provisional.

- 5.- El Contratista deberá constituir una garantía por el fiel cumplimiento del contrato, ascendente al 5% del monto de éste, expresada en Unidades de Fomento, de acuerdo a lo estipulado en el Art. 96° del Reglamento para Contratos de Obras Públicas.

- 6.- Una vez tramitada la Resolución que apruebe este Convenio y adjudique al Contratista el Trato Directo de las obras a ejecutar, tres transcripciones de ésta, deberán ser suscritas ante Notario Público en señal de aceptación de su contenido, debiendo protocolizarse ante el mismo Notario uno de sus ejemplares.
- 7.- Cualquier duda en la interpretación del presente Convenio, será resuelta sin ulterior recurso por la Sra. Directora Nacional de Arquitectura, sin perjuicio de las atribuciones que por ley corresponden al Sr. Ministro de Obras Públicas y al Sr. Contralor General de la República.

Para constancia de acuerdo y aceptación, firman el presente Convenio en seis ejemplares, el Sr. Director Regional de Arquitectura I Región y el Contratista.

Firman don Juan José Olaechea Díaz, R.U.T. N° 10.230.406-3, en representación de la Empresa Constructora y Proyectos JUFER E.I.R.L. y don Ariel Riquelme Guebalmar, R.U.T. N° 4.215.198-K, en representación de la Dirección de Arquitectura M.O.P.

- 2.- **INSPECCION FISCAL:** Designase como Inspector Fiscal de esta obra al Sr. ANDRES DINAMARCA FUNES, Constructor Civil de la Dirección de Arquitectura M.O.P. Tarapacá y en caso de ausencia del titular, se designa al Sr. CHRISTIAN ESPINOZA DIAZ, Ingeniero Constructor de esta misma Dirección Regional. Se deja constancia que el Servicio se reserva el derecho de modificar esta designación si fuese necesario.

- 3.- **IMPUTACION PRESUPUESTARIA:** Impútese la suma de \$ 9.158.667.- a los Fondos Sectoriales M.O.P. como sigue: Subtítulo 31, Item 02, Asignación 004, Código B.I.P. N° 30062894-0 año 2009, TD5 207987.

REFRENDACION PRESUPUESTARIA:

Decretado	: \$ 26.000.000.-
Comprometido	: \$ 26.000.000.-
Saldo real	: \$ 0.-

- 4- **PROTOCOLIZACION:** Tres transcripciones de la presente Resolución deberán ser suscritas ante Notario, por el Contratista, en señal de aceptación de su contenido, debiendo protocolizar uno de los ejemplares ante el mismo Notario, en conformidad a lo dispuesto en el Artículo 90° del Reglamento para Contratos de Obras Públicas y Art. 89° del D.F.L. N° 850 del 1997.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE



[Signature]
CHRISTIAN SUÁREZ BARRAC
 INGENIERO
 SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL
 Vº OBRAS PUBLICAS REGIÓN DE TARAPACÁ
**SR. SECRETARIO REGIONAL
 MINISTERIAL OBRAS PUBLICAS**



[Signature]
ARIEL RIQUELME GUEBALMAR
 Arquitecto
 Director Regional de Arquitectura
 Región Tarapacá – M.O.P.

